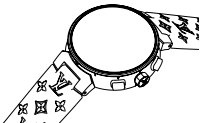


LOUIS VUITTON

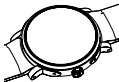
Bracelet de montre

Bracelet de montre

1. Tambour



2. Autres / Others / その他 / 其他表带



Escale



Voyager



LV
Fifty Five

**Vous venez d'acquérir un bracelet
de montre Louis Vuitton
et nous vous en remercions.**

**Nos bracelets sont le fruit d'un artisanat
associant créativité et savoir-faire.**

Conseils d'entretien

Bracelet cuir

Matière noble, le cuir vieillit et se patine. La durée de vie de votre bracelet dépend de la fréquence d'utilisation de votre montre et de l'humidité auxquelles il est soumis. Nous vous recommandons de changer votre bracelet tous les six à huit mois. Les bracelets en cuir sont particulièrement délicats : éviter tout contact prolongé avec l'eau qui pourrait provoquer une usure accélérée.

Bracelet caoutchouc

Pour votre confort, nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre bracelet à l'eau savonneuse. Rincez-le ensuite soigneusement à l'eau claire.

Bracelet métal

Afin de maintenir votre bracelet métal en bon état et de lui assurer une durée de vie optimale, nous vous recommandons de le nettoyer régulièrement.

Il est conseillé d'utiliser une brosse douce et de l'eau savonneuse tiède pour éliminer les dépôts accumulés entre ses maillons. Rincez-le ensuite soigneusement à l'eau douce et essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

Selon votre typologie de bracelet vous pouvez :

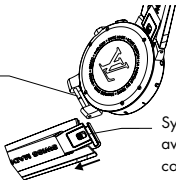
- soit le changer vous-même (bracelet interchangeable),
- soit confier cette opération à votre magasin Louis Vuitton.

Bracelet interchangeable pour les montres Tambour

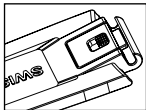
Les bracelets interchangeables des montres Tambour sont équipés d'un système breveté par Louis Vuitton, qui vous permet en un seul geste de changer votre bracelet de montre Louis Vuitton.

Si vous possédez plusieurs bracelets déjà équipés d'une boucle, vous multiplierez ainsi le plaisir de les porter et pourrez varier le style de votre montre au rythme de vos envies.

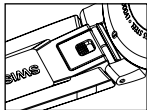
Barrette



Système
avec le bouton
coulissant



Système
interchangeable
fermé



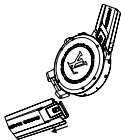
Système
interchangeable
ouvert

Accrocher & Détacher son bracelet :

Le brin le plus court avec la boucle s'accroche côté 12h, le brin le plus long s'accroche côté 6h.

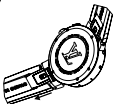
Le côté du bracelet présentant le bouton coulissant est appelé le dos du bracelet. Il doit donc être placé du côté du dos de la montre.

Pour accrocher votre bracelet,
veuillez suivre les étapes suivantes :



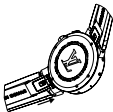
Étape 1 : Tirer

Tirer le bouton
coulissant
vers le bas



Étape 2 : Tenir

Maintenir
le bouton
vers le bas



Étape 3 : Relâcher

Relâcher,
le bracelet
est fermé

Vérifiez toujours que votre bracelet soit bien fixé en tirant légèrement dessus avant de porter votre montre.

Pour détacher votre bracelet, effectuer la même manipulation en sens inverse.

Louis Vuitton ne pourra être tenue responsable en cas de mauvaise manipulation lors du changement de bracelet.

Autres bracelets de montres Louis Vuitton

Pour changer les bracelets de nos autres modèles de montres, nous vous invitons à vous rendre dans un magasin Louis Vuitton. Nos vendeurs pourront vous présenter les collections et monter le bracelet de votre choix sur votre montre.

Approvisionnement durable

Louis Vuitton a obtenu la certification Responsible Jewellery Council confirmant la mise en application au quotidien des principes moraux, sociaux, sociétaux et environnementaux promus par le RJC. Tous les métaux précieux et les diamants utilisés dans nos collections de joaillerie et d'horlogerie proviennent de partenaires également certifiés par le RJC.

Les diamants Louis Vuitton ont été acquis ou achetés auprès de sources légitimes non impliquées dans le financement de conflits, en conformité avec les Résolutions des Nations Unies et les lois nationales en vigueur. Louis Vuitton garantit que ces diamants sont « conflict-free » et confirme son adhésion au respect des directives System of Warranty du World Diamond Council.

Les diamants Louis Vuitton sont exclusivement d'origine naturelle et non traités, sur la base de connaissances personnelles et / ou de garanties écrites fournies par le fournisseur de ces diamants.

Pour ses diamants de pavage la Maison Louis Vuitton sélectionne des diamants de couleurs allant de D à G et de pureté allant de IF à VVS.

L'utilisation de fluides incolores et de chauffage est reconnue comme une pratique traditionnelle lapidaire en complément de la taille et du polissage de certaines pierres de couleur, ainsi que le blanchissement des perles. Nos gemmes ont pu faire l'objet de ces pratiques générales d'embellissement (décret n°2002-65 du 14 janvier 2002).

Les saphirs et les rubis de pavage peuvent avoir été chauffés.

Les émeraudes de pavage peuvent présenter des traces d'huile incolore.

Louis Vuitton garantit que les diamants et les produits intégrant des diamants couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de, exportés de ou ayant transité par la Russie après le 31 décembre 2023. Louis Vuitton garantit également que les diamants et les produits intégrant des diamants d'un poids égal ou supérieur à 0,5 carat ou 0,1 gramme par diamant couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de Russie ou exportés de Russie, même s'ils ont été transformés dans

un pays tiers. Louis Vuitton est en mesure de fournir, sur demande, des justificatifs confirmant cette déclaration qu'il continuera par ailleurs de respecter.

You have just purchased a Louis Vuitton watchstrap and we congratulate you for your choice.

Our watchstraps are handcrafted by craftsmen known for their creativity and savoir-faire.

Upkeep

Leather watchstrap

Leather is a noble material; it therefore ages and acquires a patina. The life of your strap will depend on its exposure to moisture and how often you wear your watch.

We recommend that you change your strap every six to eight months at a Louis Vuitton store. Leather straps are particularly delicate and you should avoid prolonged contact with water as this could accelerate wear.

Rubber watchstrap

For your comfort, we advise you to clean your strap regularly with soapy water. Rinse it carefully with fresh water.

Steel bracelet

To maintain your steel bracelet in good condition and ensure its longevity, we advise you to clean it regularly using a soft brush and tepid soapy water to eliminate the deposits accumulated between the links.

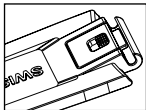
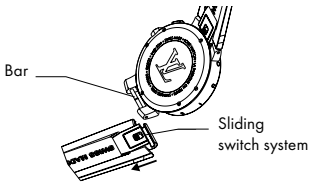
Rinse it carefully with fresh water and wipe it with a soft, dry cloth.

Depending on the type of watchstrap you can:

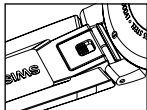
- either change the strap yourself (interchangeable watch strap),
- or change the strap at a Louis Vuitton store.

Interchangeable straps for Tambour watches

The interchangeable straps of Tambour watches are equipped with a Louis Vuitton-patented system that allows you to change the strap of your Louis Vuitton watch with one single move. If you own many different straps equipped with a buckle, you can enhance the pleasure of wearing them and vary the style of your watch according to your preferences at any given moment.



Closed switch

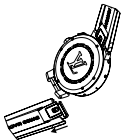


Open switch

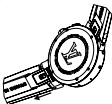
Attach & remove the watchstrap bracelet:
The shortest piece of the watchstrap featuring the buckle, is attached to the side of the watch displaying 12 o'clock and the longest piece to the side showing 6 o'clock.

The side of the strap featuring the sliding switch is referred to as the back of the bracelet. It should therefore be placed at the back of the watch.

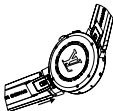
To attach the strap to the watch, please follow the steps below:



Step 1 : Slide
Slide
the switch
downwards



Step 2 : Hold
Keep
the switch
at the bottom



Step 3 : Release
Release the switch,
the strap is firmly
attached

Always check your watchstrap is properly attached to the watch case by pulling it gently before you wear your timepiece.

To detach the strap from your watch, do the same process in reverse.

Louis Vuitton cannot be held responsible in any event of mishandling during the strap change process.

Other straps for Louis Vuitton watches

To change the straps that fit our other watch models, we encourage you to visit a Louis Vuitton store.

Our sales associates can present you the watchstrap offer and attach the strap of your choice to your watch.

Responsible sourcing

Louis Vuitton has obtained Responsible Jewellery Council certification, confirming its daily implementation of the ethical, social, societal, and environmental principles promoted by the RJC.

All precious metals and diamonds used in our jewelry and watch collections come from partners who are also RJC-certified.

Louis Vuitton diamonds have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict, in compliance with United Nations Resolutions and corresponding national laws. Louis Vuitton guarantees that these diamonds are conflict free and confirms adherence to the WDC SoW Guidelines.

Louis Vuitton diamonds are exclusively of natural origin and untreated based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

For its pave-set diamonds Louis Vuitton selects diamonds with a colour grade between D and G and a clarity grade between IF and VVS.

The use of colourless fluids and heat treatment is recognised as a traditional lapidary practice in addition to the cutting and polishing of certain coloured gemstones, as well as the bleaching of pearls. Our gemstones may have undergone these general enhancement practices.

Pavé-set sapphires and rubies may have been heated.

Pavé-set emeralds may show traces of colourless oil.

Louis Vuitton guarantees that the diamonds and diamond-containing products have not been cut from diamonds originating in, exported from, or transiting through Russia after 31 December 2023. Louis Vuitton further guarantees that the diamonds and diamond-containing products with a weight equal to or greater than 0.5 carat or 0.1 gram per diamond have not been cut

from diamonds originating in Russia or exported from Russia, even if they were processed in a third country. Louis Vuitton is able, upon request, to provide supporting documentation substantiating this declaration, which Louis Vuitton undertakes to continue to comply with.

ルイ・ヴィトン製品をお求めいただき、誠にありがとうございました。

ルイ・ヴィトンのウォッチ用ストラップ / ブレスレットは、創造性とサヴォアフェール（匠の技）が融合したクラフツマンシップに基づき手作業で製作されています。

取扱い上の注意

レザーストラップ

上質なレザーは、ご使用いただくにつれて風合いが生まれ、つやを帯びていきます。レザーストラップの耐用期間は、ウォッチの着用頻度や着用される環境（温度や湿度）によって異なりますが、6～8ヶ月に1度交換いただくことをおすすめいたします。

レザーストラップは、極めてデリケートな素材を使用しています。劣化を早める原因になりますので、水や液体類との接触は避けてください。

ラバーストラップ

ラバーストラップを快適に着用いただくために、定期的なお手入れをおすすめします。薄めた中性の石鹼水で洗った後、真水で十分に洗剤を洗い流してください。

メタルブレスレット

メタルブレスレットを良好な状態に保ち、末永くご愛用いただくために、定期的に汚れを拭き取ることをおすすめします。中性の石鹼を少し溶かしたぬるま湯を使い、柔らかいブラシでリンクの間に溜まった

汚れを丁寧に落としてください。真水で十分に洗い流した後、柔らかい清潔な乾布で水分をよく拭き取ってください。

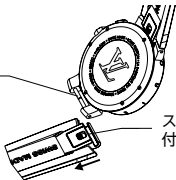
ストラップ/ブレスレットの種類によって、次の場合がございます：

- ご自身で付け替え可能な場合（インターチェンジャブル・ストラップ）。
- ルイ・ヴィトン ストアで付け替えが必要な場合。

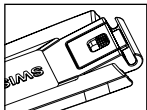
タンブール ウォッチ用 インターチェンジャブル・ストラップ

タンブール ウォッチのインターチェンジャブル・ストラップは、ルイ・ヴィトンが特許を取得したシステムを備え、ご自身で簡単にストラップの付け替えが可能です。すでにバックルの付いたインターチェンジャブル・ストラップを複数お持ちの場合には、気分やシーンに合わせてストラップを付け替えて、さまざまなスタイルでウォッチをお楽しみいただけます。

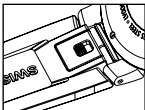
パー



スライドボタン
付きシステム



インターチェン
ジャブル・システムが
閉じた状態



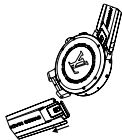
インターチェン
ジャブル・システムが
開いた状態

ストラップの取り付けと取り外し：

バックルの付いた短い方のストラップを
12 時側、長い方のストラップを 6 時側に
取り付けます。

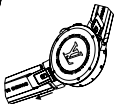
スライドボタンのある面が、ストラップの
裏面です。この面がウォッチの裏蓋側に
来るように取り付けます。

ストラップを取り付けるには、次のステップに従ってください：



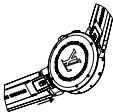
ステップ 1：
スライド

スライド
ボタンを
下側にスライド
させます



ステップ 2：
ホールド

ボタンを
下側に
スライドした
状態を
保ちます



ステップ 3：
リリース

ボタンから
手を放すと、
ストラップが
固定されます

ウォッチを着用される前に必ず、ストラップを軽く引っ張り、しっかり固定されていることをご確認ください。

ストラップを取り外すには、同じ操作を逆の手順で行ってください。

ストラップ交換の際の誤操作による不具合や事故に関しては、ルイ・ヴィトンはいかなる責任も負いかねますので予めご了承ください。

その他のルイ・ヴィトン ウォッチの ストラップ/ブレスレット

その他のモデルのウォッチのストラップ/
ブレスレットの交換をご希望の際は、
ウォッチをルイ・ヴィトン ストアまでお持ち
ください。

スタッフが多彩なストラップ・コレクションを
ご紹介し、お選びいただいたストラップ/
ブレスレットをウォッチに取り付けます。

製品に関するお問合せは、お近くの
ルイ・ヴィトン ストアまたはクライアント
サービスまでご連絡いただきますよう
お願い申し上げます。

ルイ・ヴィトン ジャパン株式会社
クライアントサービス T 0120 00 1854

持続可能な調達

ルイ・ヴィトンは、RJC（責任ある宝飾のための協議会）が推進する道徳的、社会的、環境的な規範を日々実践していることを保証する、RJC 認証を取得しています。ルイ・ヴィトンのウォッチ & ファインジュエリー・コレクションに用いられる貴金属とダイヤモンドはすべて、同じく RJC 認証を受けているパートナーから調達されています。

ルイ・ヴィトンのダイヤモンドはすべて、国連決議および国の現行法を順守して、紛争の資金調達に関係のない合法的な供給源から入手されています。ルイ・ヴィトンは、これらのダイヤモンドがコンフリクト・フリーであること、並びにワールド・ダイヤモンド・カウンシルの SoW (システムオブワランティ) のガイドラインを順守していることを保証します。

ルイ・ヴィトンのダイヤモンドは、当社の知見および / またはこれらのサプライヤーから提供された書面による保証に基づき、天然由来で未処理のものに限られます。

パヴェセッティングのダイヤモンドに関しては、カラーグレード D-G、クラリティグレード IF-VVS のダイヤモンドを厳選しています。

無色の液体の使用や加熱処理は、一部のカラーストーンのカットや研磨に加え、パール漂白処理と同様、宝石細工の伝統的な慣行として認められています。ルイ・ヴィトンのジェムストーンには、このような一般的なエンハンスメント処理が施されている場合があります。パヴェセッティングのサファイアおよびルビーには、加熱処理が施されている場合があります。パヴェセッティングの

エメラルドには、無色のオイルの跡が見られる場合があります。

ルイ・ヴィトン は 2023 年 12 月 31 日以降、ロシア原産、ロシアから輸出、またはロシアを経由したダイヤモンドに由来するダイヤモンドは使用していません。さらに、1 石あたり 0.5 カラットまたは 0.1 グラム以上のダイヤモンドおよびダイヤモンドを含む製品については、第三国で加工された場合でも、ロシア原産またはロシアから輸出されたダイヤモンドに由来するものではないことを保証します。

ルイ・ヴィトンは、ご要望に応じて本宣言を裏付ける資料を提示し、今後も本宣言を遵守することを約束します。

感谢您选购了本款路易威登腕表表带 / 表链。

我们的表带是结合创意设计与精湛技艺的顶级手工艺结晶。

保养建议

皮革表带

高贵的皮革材质会自然而然地随着时日而逐渐老化并产生古雅的光泽。您这款皮表带的使用寿命视您佩戴腕表的频率及表带是否承受潮湿的状况而定。我们建议您每六至八个月前往路易威登专卖店更换您的表带。

皮革表带特别精致脆弱，因此请您避免表带长时接触水分，以免加速表带的磨损。

橡胶表带

为了让您佩戴更为舒适，我们建议您定期使用肥皂水清洗您的表带，然后再细心地用清水冲洗干净。

金属表链

为使金属表链保持最佳状态并确保最长久的使用寿命，请您经常定期清洁表链。

我们建议您先使用柔软的刷子和温和的肥皂水来清除囤积在链节间的污垢，再细心地用清水冲洗干净并用柔软的干布将表链彻底擦干。

根据表带的类型，您可选择：

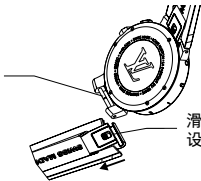
- 自己更换（可互换式表带）；
- 或请路易威登专卖店为您更换。

Tambour 系列腕表的**可互换式表带**

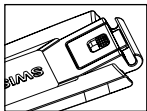
Tambour 系列腕表的**可互换式表带**均配备路易威登**获有专利的互换机制**，让您能够以两三个简单步骤便轻松更换路易威登腕表的表带。

如果您拥有**多条已配备扣环的表带**，您更可以尽情享受佩戴**互换式表带**的乐趣，在任何时刻都能随心所欲地转换腕表的风格。

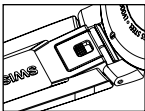
表耳栓



滑动扣钮设计



互换机制：
关闭



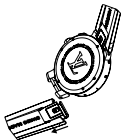
互换机制：
开启

表带的组装与拆卸：

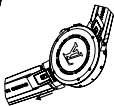
较短的表带部分配备扣环设计，必须系扣在 12 点钟这一端，较长的表带部分系扣在 6 点钟这一端。

备有滑动扣钮的这一面表带被称为表带背面，因此它必须对着表背这一面组装。

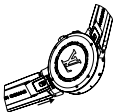
欲系上表带，请依照下述步骤进行：



步骤 1：
滑动
将扣钮
往下滑动



步骤 2：
按住
往下按住
扣钮



步骤 3：
放开
放开扣钮，
表带即锁扣
固定

扣上表带后，切记要轻轻拉一下，以确认表带确实锁扣固定在表耳上，才能佩戴在腕上。

欲拆卸表带，请以相反步骤操作即可。

若因更换表带时操作不当而引起任何损坏，路易威登不承担责任。

路易威登腕表的其他类型表带 / 表链

如果要更换其他系列表款的表带或表链，请您前往路易威登专卖店。店内销售员将为您介绍表带系列产品并为您更换上您所选的表带。

可持续采购

路易威登已取得责任珠宝业委员会 (Responsible Jewellery Council, RJC) 认证, 确认其在日常营运中落实 RJC 所倡导的道德、社会、社群及环境原则。所有用于我们珠宝与腕表系列中的贵金属和钻石, 均来自同样获得 RJC 认证的合作伙伴。

路易威登所采购的钻石均源自合法管道, 未涉及冲突资金, 并符合联合国相关决议及现行国家法律。路易威登保证这些钻石均为“非冲突钻石”, 并

确认遵守世界钻石理事会之 (World Diamond Council) 保证体系 (System of Warranty) 规范。

基于品牌专业认知及 / 或供货商所提供之书面保证，路易威登钻石均为天然来源且未经处理。

于铺镶钻石方面，路易威登严选色泽等级介于 D 至 G、净度等级介于 IF 至 VVS 的钻石。

透明填充与加热处理，被视为彩色宝石在切割与抛光之外的传统宝石加工技术；珍珠之漂白亦属常见工艺。我们的宝石可能经过此类一般性优化处理（依据 2002 年 1 月 14 日第 2002-65 号法令）。

铺镶用的蓝宝石与红宝石可能经过加热处理。

铺镶用祖母绿可能带有无色油处理痕迹。

路易威登保证，凡属本声明所涵盖或转运之钻石及含钻产品，于2023年12月31日之后，均未由原产自、出口自或经俄罗斯转运之钻石切割而成。路易威登亦保证，凡单颗重量等于或超过0.5克拉（即0.1公克）之钻石，或含有此类钻石之产品，均未由原产自或出口自俄罗斯之钻石切割而成，即便该等钻石曾于第三国加工亦然。路易威登可于受到要求时提供相关证明文件，以确认上述声明，并将持续遵守相关规定。

© Louis Vuitton Malletier
louisvuitton.com

Imprimé en France, mars 2026

